

D-Zülpich: Landscaping work

OJ S 34/2013 16/02/2013

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Landesgartenschau 2014 Zülpich GmbH

Postal address: Markt 21

Town: Zülpich

Postal code: 53909

Country: Germany

E-mail: THellingrath@stadt-zuelpich.de

Telephone: +49 225252214

Fax: +49 225252299

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.laga2014.de

Additional information can be obtained from:

Official name: Geskes & Hack Landschaftsarchitekten

Postal address: Keplerstr. 4

Town: Berlin

Postal code: 10589

Country: Germany

Contact person: Technische Auskünfte

For the attention of: Herrn Göde

E-mail: mail@geskes-hack.de

Telephone: +49 3045802967

Fax: +49 3045802968

Internet address: www.geskes-hack.de

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Other: gemeinnützige GmbH

I.3. Main activity

Environment

Recreation, culture and religion

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Vorfläche Römerbastion, Landesgartenschau Zülpich.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: 53909 Zülpich.

NUTS code DEA28 Euskirchen

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Für die Herstellung der Freianlagen sind Arbeiten des Landschaftsbaus zu realisieren.

Dieses Leistungsverzeichnis beinhaltet die Leistungen für die Neugestaltung der Platzflächen am zukünftigen Haupteingangsbereich an der Schnittstelle zwischen den Seegärten und der Römerbastion.

Im Vorfeld wurden durch den Auftragnehmer TA 1.1.1 (Erschließung und Bepflanzung Seegärten) für die in diesem Leistungsverzeichnis herzustellende Platzfläche umfangreiche Bodenarbeiten sowie der Einbau von 30 cm Frostschutzschicht aus Natursteinschotter 0/45 und 20 cm Tragschicht aus Natursteinschotter 0/32 durchgeführt. Weiterhin wurden 5 Baumpflanzungen im Bereich der Platzfläche durch den Auftragnehmer TA 1.1.1 realisiert.

Zum Zeitpunkt der Ausschreibung wird die gesamte Bearbeitungsfläche derzeit durch den Auftragnehmer TA 1.2.1 (Grundausbau und Erschließung Römerbastion) als Baustelleneinrichtungs- sowie Lagerfläche genutzt.

Ausgehend von diesen Rahmenbedingungen ist die gesamte Fläche nach der Baufeldräumung durch den Auftragnehmer dieser Ausschreibung zu überarbeiten. Hierfür ist die bereits eingebaute Tragschicht in einer

Stärke von 10 cm abzuziehen, neu aufzubringen und zu verdichten. Die Platzfläche sowie die innenliegenden Baumscheiben erhalten eine Einfassung aus Naturstein in der Stärke von 8 cm. Die

Platzfläche selbst erhält eine Deckschicht aus wassergebundener Wegedecke.

Für die Gestaltung der Platzfläche ist aus wirtschaftlichen Aspekten eine alternative Ausführung aus Natursteinplatten 60 x 40 x 10 cm, die aus der gleichen Materialität und Farbgebung bestehen wie die Einfassungen ausgeschrieben, da zu derzeitigem Zeitpunkt eine endgültige Festlegung des zur Verfügung stehenden Kostenbudgets durch den Auftraggeber nicht erfolgen kann.

Die restlichen Wegeflächen werden in wassergebundener Ausführung hergestellt.

Sämtliche befestigten Flächen werden als befahrbare Flächen mindestens in Bauklasse V ausgebildet.

Die Leistungen für die Herstellung der Asphaltflächen sind nicht Bestandteil dieser Ausschreibung und werden parallel zur Baumaßnahme durch eine Fremdfirma ausgeführt.

Die Oberflächenentwässerung der große Platzfläche erfolgt über eine Pflasterrinne aus Naturstein mit

integrierten Straßenabläufe.

Die Ausführung der Leistungen ist dem Baufortschritt anzupassen und kann nur in Abstimmung mit den anderen am Bau tätigen Gewerken erfolgen.

Umfang der Arbeiten:

Erdarbeiten

132 m³ Bodenaushub,

115 m³ Aushub von Tragschichtmaterial,

Landschaftsbauarbeiten

60 m Einfassungen aus Naturkantenstein (100 x 25 x 8 cm),

138 m Einfassungen aus Stahlband (100 x 8 mm)

1 150 m² wassergebundene Wegedecke,

20 m² Deckschicht aus Natursteinschotter,

Einfriedungen

1 Stk. vorh. Drehflügeltor, 2flügelig einbauen, Öffnungsbreite 7.200 mm

1 Stk. vorh. Drehflügeltor, 2flügelig einbauen, Öffnungsbreite 3.500 mm

35 m vorh. Stabgitterzaun einbauen

Entwässerungsarbeiten

67 m Pflasterrinne aus Naturstein,

5 Stk. Einlaufkästen

Oberbodenarbeiten

240 m² Rasenflächen und -ansaat

Baubeginn: 12.8.2013 (unverzüglich, jedoch spätestens 10 Werktage nach Auftragserteilung)

Bauende Hauptleistungen: 1.11.2013 (außer Schadensbeseitigung, diese bis Ende Oktober 2014).

Fertigstellung der Deckschicht und Dynamischen Schicht der wassergebundenen

Wegedecken:

Herbst 2013 / Frühjahr 2014.

II.1.6. CPV code(s)

45112700 Landscaping work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 12.8.2013. Completion 1.11.2013

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

5 % Vertragserfüllungsbürgschaft.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Im Falle von Bietergemeinschaften hat jedes einzelne Mitglied die geforderten Auswahlkriterien zu erfüllen.

Der bevollmächtigte Vertreter, der die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, ist zu benennen. Die Bietergemeinschaft haftet gesamtschuldnerisch.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Der Bieter hat auf Verlangen der Vergabestelle die Urkalkulation und/oder die von ihr benannten Formblätter mit Angaben zur Preisermittlung sowie der Aufgliederung wichtiger Einheitspreise ausgefüllt zu dem von der Vergabestelle bestimmten Zeitpunkt vorzulegen.

Dies gilt auch für Nachunternehmerleistungen.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Für Bewerber außerhalb der Bundesrepublik Deutschland: Erklärung, dass sie in der Lage sind, alle Bearbeitungsergebnisse und Verhandlungen in deutscher Sprache zu führen, die Baustelle ständig mit einer Person besetzen, die sich problemlos auf Deutsch verständigen kann und entsprechend den in der Bundesrepublik Deutschland geltenden Gesetzen, den anerkannten Regeln der Technik und den Vorschriften und Richtlinien des AG zu liefern.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Mit Angebotsabgabe ist schriftlich zu bestätigen, dass kein Insolvenzverfahren eröffnet oder beantragt wurde, das Unternehmen sich nicht in Liquidation befindet und die Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Sozialversicherungsbeiträgen ordnungsgemäß erfüllt wurden. Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung mit Deckungssummen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Es sind mit Angebotsabgabe alle Angaben gemäß § 6 Nr. 3 Abs. 1 VOB/A zu machen. D.h. es sind jeweils Angaben zu Absatz a) bis einschl. g) gemäß vorgenannten Paragraphen der VOB /A zu machen. Unvollständige Angaben führen zum Ausschluß des Bieters. Die Angaben dürfen sich nur auf die ausgeschriebenen Gewerke beziehen, auf Firmenprospekte ist zu verzichten. Präqualifizierte oder im Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis für öffentliche Aufträge (ULV) gelistete Unternehmen können anstelle der Unterlagen nach § 6 Nr. 3 VOB/A im Angebotsschreiben die Nummer angeben, unter der sie in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen (Präqualifikationsverzeichnis) oder im ULV eingetragen sind. Bei der Angabe Umsatz ist es erforderlich, dass dieser mind. das 1,5-fache der

Gesamtsumme des Angebotsgesamtpreises beträgt. Ein geringerer, nachgewiesener Umsatz führt zum Ausschluss. Es wird kleineren Firmen ausdrücklich empfohlen von der Möglichkeit der Bildung von Arbeitsgemeinschaften Gebrauch zu machen. Arbeitsgemeinschaften müssen (in Summe) die gleichen Nachweise erbringen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below
1. wirtschaftlichstes Angebot. Weighting 100

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

SP10.1.1.6

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 25.3.2013 - 23:59
Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

26.3.2013 - 10:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 25.4.2013

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 26.3.2013 - 10:00

Place:

Zülpich, Rathaus, 2.OG, Raum 208.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und deren Bevollmächtigte.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Der AG behält sich das Recht vor, bei schuldhafter Terminüberschreitung durch den AN, eine Vertragsstrafe zu vereinbaren. Diese beträgt dann 1 Promille pro angefangenen Kalendertag, maximal jedoch 5 % des Auftragswertes.

Der Auftraggeber kann in angemessenem Umfang verlangen, dass die Abrechnung der ausgeschriebenen Leistungen z.B. aus fördertechnischen Erfordernissen in mehrere Teilbereiche aufgegliedert wird. In diesen

Fällen sind die festgelegten Abrechnungsgrenzen bei allen Abrechnungsaufmassen auf der Baustelle zu beachten. Nebenangebote sind nicht zulässig. Unvollständige Angebote werden nicht berücksichtigt.

II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang:

Geschätzter Wert ohne MwSt:

Währung: EUR.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer der Bezirksregierung Köln

Postal address: Zeughausstr. 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

Body responsible for mediation procedures

Official name: Vergabekammer der Bezirksregierung Köln

Postal address: Zeughausstr. 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Nach Angabe der Aufsichtsbehörde.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer der Bezirksregierung Köln

Postal address: Zeughausstr. 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

12.2.2013